

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail agricole *)	C L A A S	Jaguar 70 SF (moteur OM 401)	CH 5160 35

Constructeur	C L A A S OHG, D-4834 Harsewinkel (D)
Identification	sur la plaquette du constructeur "JAGUAR 70 SF" devant le No du châssis "162"
Plaquette constructeur	à droite, à l'arrière latéralement sur le longeron, devant la roue arrière
N° du châssis	à l'arrière, à droite en haut sur la dernière traverse
Identification du moteur	"OM 401" en haut sur le bloc, à côté de la pompe à eau (frappé par l'importateur)
Importateur principal	BACHER Landmaschinen AG, 4153 Reinach
Véhicule homologué	162 000 854

Châssis	
Nombre d'essieux	2
Direction	hydrostatique, av. assist. hydraulique, sur roues AR
Transmission	mécanique, avec variateur hydraulique
Nombre de vitesses	3
Frein de service	mécanique, à disques, sur les arbres ritzel resp. sur les roues avant, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur les roues avant
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur			
Marque	MERCEDES-BENZ	Type	OM 401
Construction	V	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Alésage	125	Course	130
Cylindree	9567	CV-impôt	43,74
Puissance en kW	125 DIN	a/t/min	2300
CV	170 DIN		
Bruit à l'arrêt	78,5 dB(A)	a/t/min	1725 x)
Silencieux	1 = 490x225x110 mm		**)
Mesure des gaz	Bacharach = 2,0		x)
Déparasitage	-		

Carrosserie	récolteuse de fourrage avec cueilleur de maïs	
Nombre de portes	1	Indic. vitesse (à 3 rangs)
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs MIRROR / gauche / droite
Cale	1 = 420x260x190mm	Atteilage AR = à broche
Antivol	-	
Nombre de places	1 av.	centre ar.
Dimensions §)	intérieur	extérieur
Longueur	6540	Empattements 2450 /
Largeur	2370	Essieu double av. ar.
Hauteur	3800	Voie av. 1450 ar. 1370
Porte à faux	lat. 3280	Voies av. 1450 - 1880
	ar. 810	Braquage a g. 9300 d. 9000
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	2600	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	4550	1450	6000 §)
Charge utile	(y compris 435 kg de lest arrière)		
Poids total			
Garantie fabr.	5200	2000	6500
Dimens. pneus	18,4 - 26	11,5/80 - 15	(Variantes
Ply/bars	8 / 1,4	6 / 2,0	voir
Charge	4840	2820	remarques)
pour V max	25	30	
Garantie poids remorqueable avec frein			
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorqueable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	20 km/h		
Vitesse maximale testée	22 km/h		
	à 2400 t/min au moteur		

Équipement	§) HELLA K 11103	
Feux de route	HELLA K 11103	
Feux de croisement	A (E)	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges		
Feux stop		
Clignoteurs	av AV= 4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av	
Feux complémentaires	2+1/ lampes de travail avec lampe-témoin	
Eclairage plaque	2/ balais	
Essue-glace	KLAXON CH 5 0701 05 avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail agricole *)		
Marque et type	C L A A S Jaguar 70 SF		
Homologation N°	CH	5160 35	
Carrosserie	récolteuse de foin		
Places	total	1	avant
Poids à vide	§)		D
Charge utile	-		48,74
Poids total	-		9567

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

*) Véhicule spécial : si le véhicule est équipé de la table de coupe de 2,7 m (largeur).

**) Insonorisation : compartiment du moteur garni de matière absorbante à gauche et à droite (à droite seulement à l'avant); tôle insonorisée par-dessus le couvercle du moteur resp. sur l'entrée d'air de droite.

+) Vitesse maximale : la vitesse prescrite de 25 km/h est atteinte par réglage du variateur; doit être contrôlée.

§) Dimensions/poids/équipement: la récolteuse de foin à tambour peut être équipée au choix d'un pick-up, d'un cueilleur de maïs à 2 ou 3 rangs (à l'homologation) ou d'une table de coupe de 2,7 m (contrôler à l'immatriculation).

L'emplacement des feux de croisement, des feux de position ainsi que des clignoteurs est admis pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 126 - autorisation spéciale obligatoire en cas de dépassement des dimensions légales;
- 136 - permis de conduire de la cat. "F" obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: de la protection avant, des supports des feux à l'arrière;
- 138 - protection : à l'avant sur la table de coupe;
- 141 - assurer : le levier de commande de la partie hydraulique de l'engin avant, la pédale commandant le tube d'éjection, en position médiane.

• Lieu et date de l'homologation Zollikofen, 12.03.81

Service fédéral d'homologation